

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1952 No. 57

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

Aanvullend Accoord ter uitvoering van het Verdrag van 7 November 1949 betreffende sociale en medische bijstand verleend door de landen, welke partij zijn bij het Verdrag van Brussel (Nederland, België, Frankrijk, Groot-Britannië en Noord-Ierland, Luxemburg), met bijlagen; Brussel, 17 April 1950

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst zijn in *Tractatenblad* 1951 No. 21 geplaatst.

C. VERTALING

Zie *Tractatenblad* 1951 No. 21. In deze vertaling is, op bladz. 34, een regel van Bijlage IV (c) uitgevallen. De volledige vertaling van deze Bijlage luidt:

BIJLAGE IV (c)

Ontvangst van kennisgeving van uitleiding

(in te vullen door de autoriteiten van het land van herkomst en terug te zenden naar de autoriteiten van het land van verblijf)

Gezonden door Regering

Aan de Regering

Op

Betreffende

Die uitgeleid zal worden op

Op het spoorwegstation van om (uur)

Vergezeld door¹⁾

Bijgestaan door²⁾

Lichamelijke toestand waarin de persoon aan wie bijstand wordt verleend, moet reizen:

zittende,

liggende,

vergezeld door verpleegsters³⁾

Te, de

(zegel en ondertekening van de bevoegde instantie van het land van herkomst)

¹⁾ Echtgenoot, echtgenote, kinderen.

²⁾ Zo nodig, aantal verpleegsters.

³⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

G. INWERKINGTREDING

Het Accoord is ingevolge artikel 17 voor Nederland (Rijk in Europa), België en Groot-Britannië en Noord-Ierland op 27 April 1951 in werking getreden. Voor Frankrijk is het Accoord op 1 Mei 1951 en voor Luxemburg op 1 Februari 1952 in werking getreden.

J. GEGEVENS

Zie *Tractatenblad* 1951 No. 21.

Voor het op 7 November 1949 te Parijs tussen Nederland, België, Frankrijk, Groot-Britannië en Noord-Ierland en Luxemburg gesloten Verdrag betreffende sociale en medische bijstand, op welk Verdrag het onderhavige Accoord een aanvulling is, zie *Tractatenblad* 1952 No. 55.

Voor het op 15 Mei 1936 te 's-Gravenhage tussen Nederland en België gesloten Verdrag betreffende de onderstand en de terugleiding van behoeftigen, naar welk Verdrag in artikel 19 van het onderhavige Accoord wordt verwezen, zie *Tractatenblad* 1952 No. 54.

Zie *Tractatenblad* 1952 No. 55 voor een rondschrijven van de Minister van Binnenlandse Zaken d.d. 29 Maart 1951 en voor een rondschrijven van de Minister van Justitie d.d. 22 Mei 1951 in verband met de uitvoering van het onderhavige Accoord.

Uitgegeven de een en twintigste April 1952.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

W. DREES.